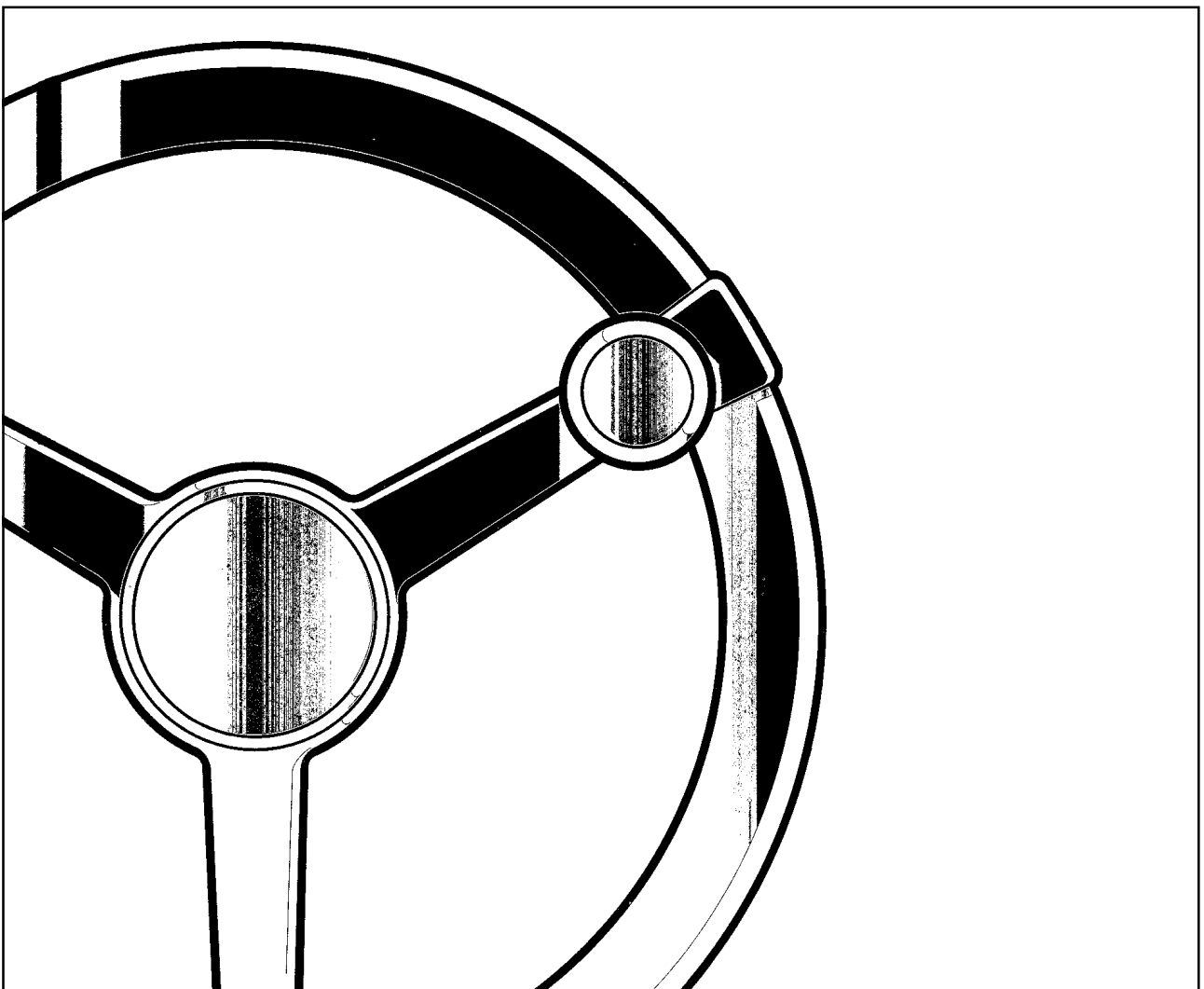


DYNAPAC CC82, CC92

OBSŁUGA

O092PL3



DYNAPAC
Metso Dynapac AB

Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Szwecja
Tel.: +46 455 30 60 00
Fax: +46 455 30 60 30
www.dynapac.com

DYNAPAC

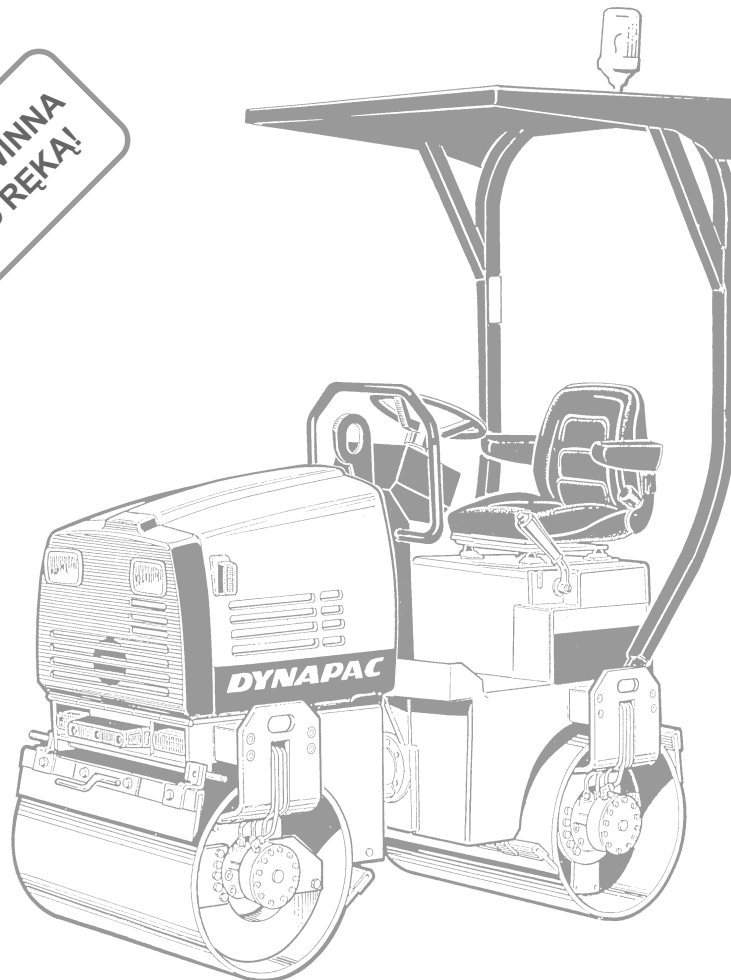
Walec wibracyjny CC 82/92

Instrukcja Obsługi O092PL3, Styczeń 2002

**Silnik wysokoprężny:
HATZ 2G40**

**Niniejsza instrukcja dotyczy:
CC 82: PIN (S/N) *60620504*
CC 92: PIN (S/N) *60610500***

**TA INSTRUKCJA POWINNA
BYĆ ZAWSZE POD RĘKĄ!**



CC 82/92 są walcami wibracyjnymi w klasie 1,5 T ze skrotnym przegubem.

Walce te są przystosowane do zagęszczania gruntu i asfaltu; skonstruowane specjalnie do pracy przy remontach nawierzchni asfaltowych, mogą być stosowane przy budowie małych ulic, chodników, ścieżek rowerowych, parkingów i placów.

SPIS TREŚCI

	Strona
Instrukcje bezpieczeństwa	3
Bezpieczeństwo podczas jazdy	4, 5
Symbole bezpieczeństwa, położenie i opis	6, 7
Tabliczki znamionowe maszyny i silnika	8
Przyrządy i kontrolki	9
Przyrządy i kontrolki, opis działania	10, 11
Przed uruchomieniem	12, 13
Uruchamianie	14
Jazda	15
Jazda/wibracje	16
Hamowanie	17
Parkowanie	18
Podnoszenie	19
Holowanie	20, 21
Przewożenie	22
Instrukcja obsługi - podsumowanie	23

ZNAKI OSTRZEGAWCZE

UWAGA



Uwaga - bezpieczeństwo osobiste.

Ostrzeżenie



Ostrzeżenie - niebezpieczeństwo uszkodzenia maszyny lub jej części.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA



Instrukcja bezpieczeństwa dostarczana z każdą maszyną musi być przeczytana przez operatora walca. Przepisy te należy stosować zawsze i nigdy nie zabierać instrukcji z walca.

INFORMACJE OGÓLNE

Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania walca. Informacje dotyczące konserwacji maszyny znajdują się w "Instrukcja Konserwacji, CC 82/92".

UWAGA



Po uruchomieniu i podczas jazdy zimną maszyną (z nie nagrzanym olejem hydraulicznym) droga hamowania będzie dłuższa niż normalnie do czasu osiągnięcia przez maszynę temperatury roboczej.

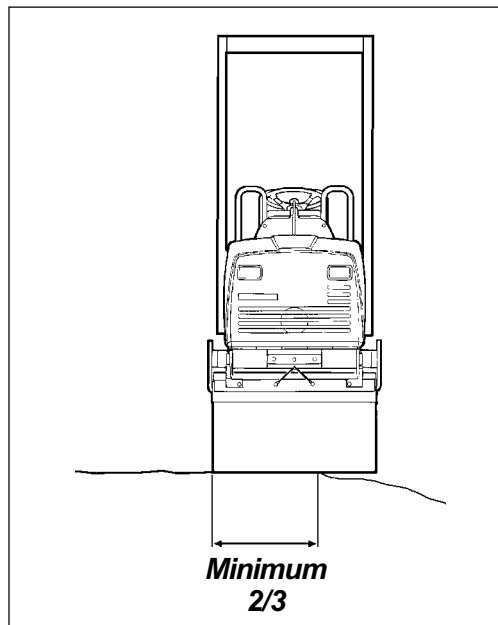
WARNING



1. Przed uruchomieniem i obsługą maszyny ze zrozumieniem przeczytać Instrukcję Obsługi.
2. Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących konserwacji i przeglądów.
3. Walec może być obsługiwany wyłącznie przez przeszkolonego operatora. Na walcu nie mogą przebywać osoby nieuprawnione. Podczas pracy operatorowi nie wolno opuszczać stanowiska.
4. Nie wolno używać walca, gdy wymaga on regulacji lub naprawy.
5. Nie wolno wchodzić i opuszczać maszyny, gdy jest ona w ruchu. Zawsze używać przewidzianych stopni i poręczy.
6. W razie zagrożenia stabilności maszyny zaleca się stosowanie ramy ochronnej (ROPS). Z ramą ochronną zawsze zapinać pas bezpieczeństwa.
7. Przy pokonywaniu zakrętów jechać powoli.
8. Unikać jazdy w poprzek pochyłości. Jechać prosto do góry lub w dół.
9. Zapewnić, aby conajmniej 2/3 szerokości bębna znajdowało się na uprzednio zagęszczonym podłożu podczas jazdy po krawędzich lub przy otworach.
10. Upewnić się, że na torze jazdy nie znajdują się żadne przeszkody.
11. Zachować szczególną ostrożność podczas jazdy na nierównym podłożu.
12. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i stosować przewidziany na stanowisku sprzęt bezpieczeństwa.
13. Maszynę utrzymywać w czystości. Usuwać zabrudzenia na bieżąco. Wszystkie znaki i symbole bezpieczeństwa utrzymywać w czystości i w pełni czytelne.
14. Zasady bezpieczeństwa podczas tankowania paliwa:
 - Wyłączyć silnik.
 - Nie palić.
 - Nie używać otwartego ognia.
 - Uziemić dyszę wlewową do otworu zbiornika.
15. Przed naprawą lub przeglądem zaklinować bębny i/lub koła oraz przegub.
16. Stosować zabezpieczenia uszu jeśli poziom hałasu przekracza 85 dB(A). Poziom hałasu może ulegać zmianie w zależności od rodzaju zagęszczanego materiału.
17. Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji maszyny mogących pogorszyć bezpieczeństwo pracy. Jakikolwiek modyfikacje wymagają pisemnej zgody Dynapac.
18. Nie pracować maszyną dopóki olej hydrauliczny nie osiągnie temperatury roboczej. Przy zimnym oleju hydraulicznym droga hamowania jest wydłużona. Wskazówki dotyczące uruchamiania znajdują się w niniejszej instrukcji.

BEZPIECZEŃSTWO W CZASIE JAZDY

Jazda przy krawędzi



Rys. 1 Położenie bębna w czasie jazdy przy krawędzi.

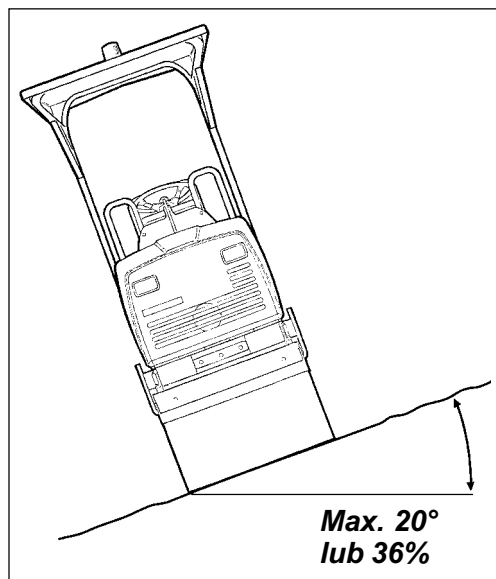
Podczas jazdy przy krawędzi przynajmniej 2/3 szerokości bębna musi znajdować się na twardym gruncie.

UWAGA



Należy pamiętać, że środek ciężkości maszyny przesuwa się na zewnątrz podczas skrętu, np. przesuwa się w prawo podczas skrętu w lewo.

Nachylenie



Rys. 2 Krytyczny kąt nachylenia.

UWAGA



Przy wszelkich pracach na nachylonym i niepewnym podłożu zaleca się stosowanie ramy ochronnej (ROPS)

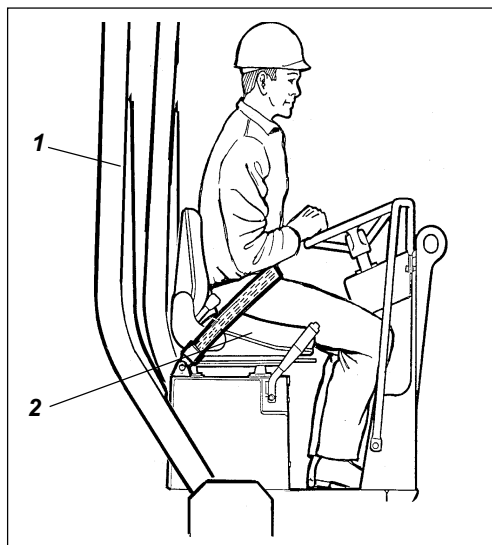
UWAGA



W miarę możliwości należy unikać jazdy w poprzek pochyłości. Zaleca się jazdę w dół i w górę pochyłego terenu.

Krytyczny kąt nachylenia jest mierzony na twardym, płaskim podłożu, dla nieruchomej maszyny, przy zerowym kącie skrętu, wyłączonych wibracjach i napełnionych zbiornikach. Należy pamiętać, że niezwiązany grunt, jazda i skręty maszyny, włączone wibracje i podniesiony środek ciężkości (np. przez dodatkowe wyposażenie) mogą spowodować przewrócenie maszyny nawet na mniejszych pochyłościach niż podane.

Pozycja operatora



Rys. 3 Stanowisko operatora

1. ROPS
2. Pas bezpieczeństwa

Podczas jazdy operator musi przyjmować pozycję siedzącą. Opuszczenie fotela spowoduje uruchomienie sygnału dźwiękowego, a w niektórych wersjach wyposażenia, zatrzymanie maszyny.

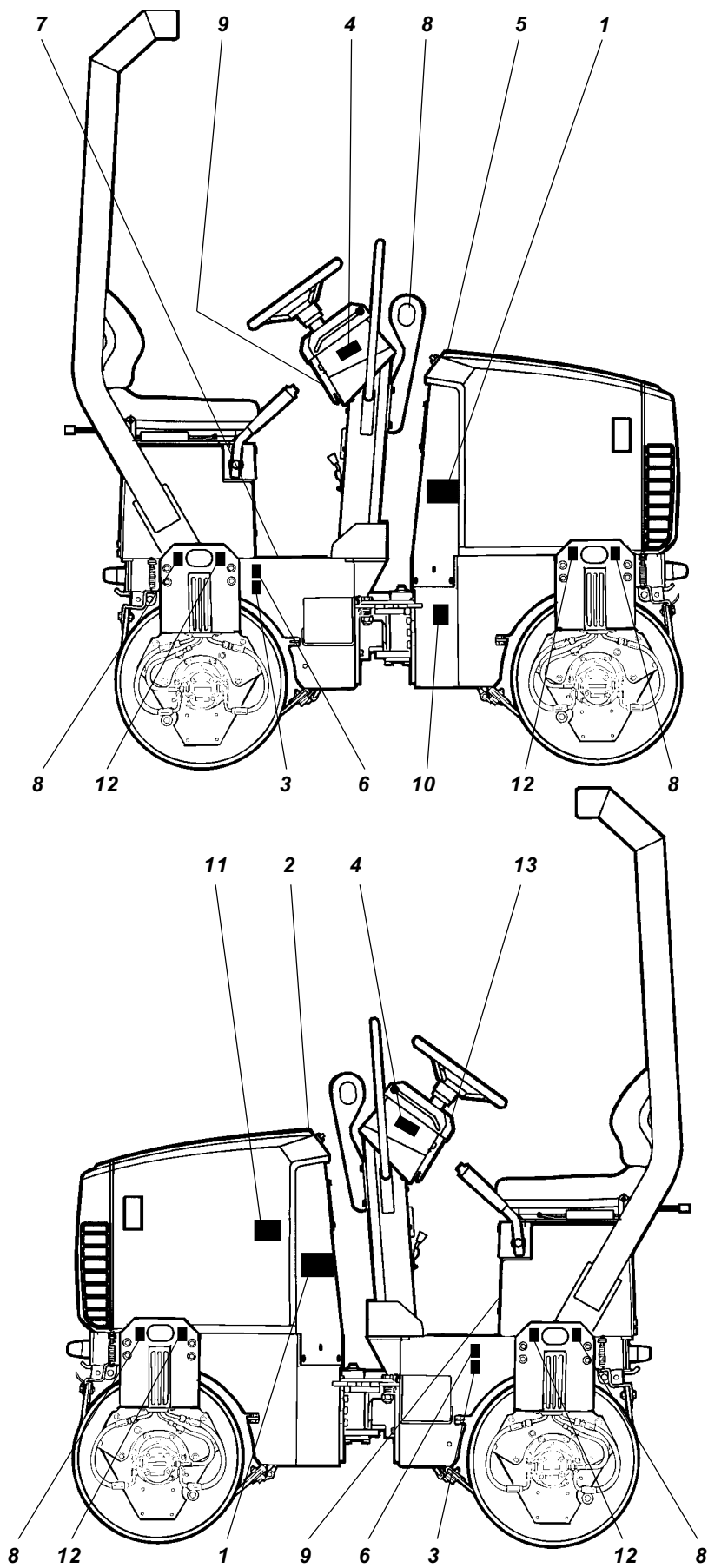
UWAGA



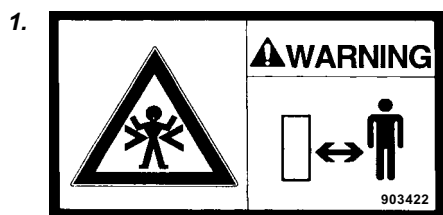
Zawsze zapinać pas bezpieczeństwa jeśli maszyna jest w niego wyposażona. W przypadku przewrócenia maszyny wyposażonej w ROPS, pas bezpieczeństwa uchroni operatora przed poważnym niebezpieczeństwem przygniecenia.

Pas bezpieczeństwa jest wyposażeniem standardowym w walcach posiadających ramę ochronną ROPS (1) lub kabinę.

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA, POŁOŻENIE I OPIS

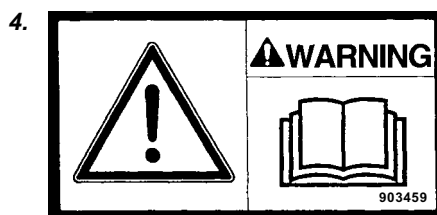


SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA, POŁOŻENIE I OPIS

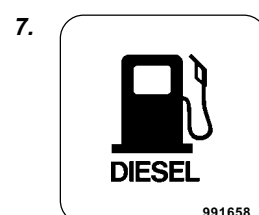


Strefa zgniatania, przegub/bęben. Zachować bezpieczną odległość.

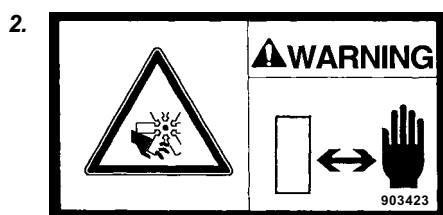
(W walcach ze skrotnym przegubem występują dwie takie strefy)



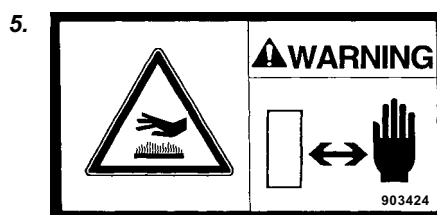
Operator jest bezwzględnie zobowiązany przeczytać instrukcję bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji przed uruchomieniem maszyny.



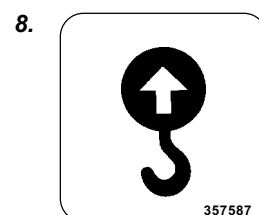
Olej napędowy



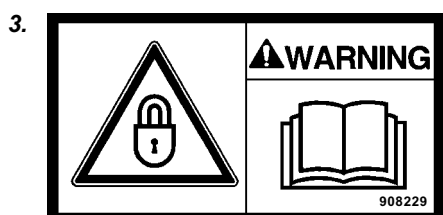
Uwaga - wirujące elementy silnika. Ręce trzymać w bezpiecznej odległości od zagrożonej strefy.



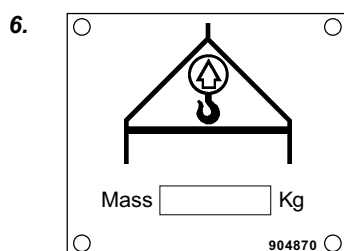
Uwaga - gorące powierzchnie w przedziale silnika. Nie dotykać.



Punkt podnoszenia



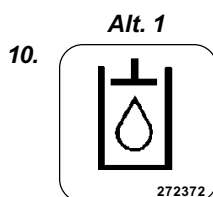
Przegub musi być zablokowany podczas podnoszenia. Przeczytać instrukcję obsługi.



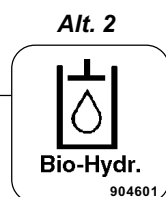
Tabliczka znamionowa z masą własną.



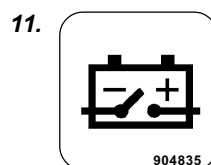
Podręcznik obsługi



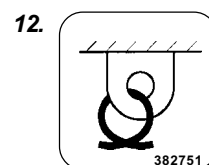
Olej hydrauliczny



Biologiczny olej hydrauliczny



Wyłącznik akumulatora



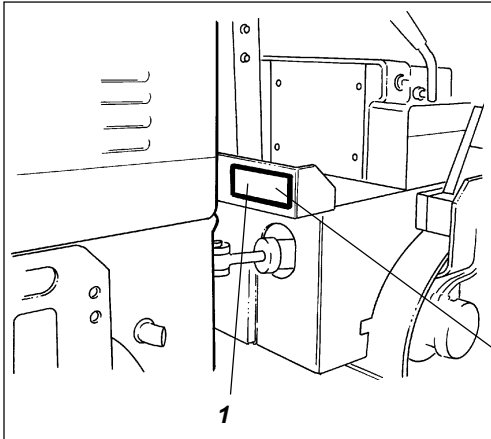
Punkt zabezpieczenia



Przed opuszczeniem platformy operatora włączyć hamulec postojowy

TABLICZKI ZNAMIONOWE MASZINY I SILNIKA

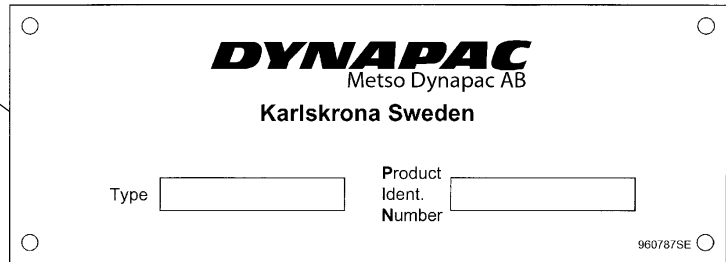
Tabliczka znamionowa maszyny



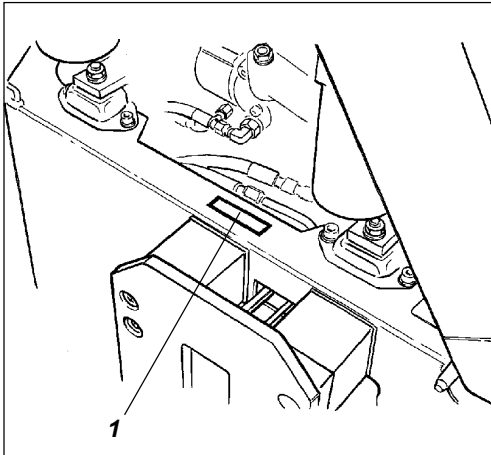
Rys. 4 Platforma operatora

1. Tabliczka znamionowa maszyny

Tabliczka znamionowa maszyny (1) jest przymocowana po lewej stronie przedniej ramy, obok przegubu. Tabliczka podaje nazwę i adres producenta, typ maszyny, numer identyfikacyjny (PIN), masę operacyjną, moc silnika i rok produkcji. (Dla maszyn dostarczanych poza obszar Unii Europejskiej podawane są wyłącznie nazwa i adres producenta, PIN i typ maszyny). Prosimy podawać PIN maszyny przy zamówieniu części zamiennych.



PIN na ramie

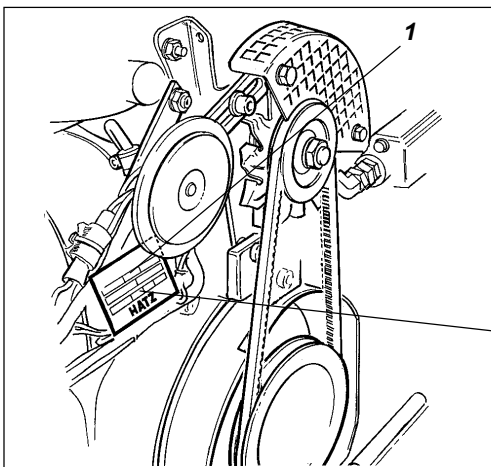


Rys. 5 Przednia rama

1. PIN

PIN (1) maszyny jest wybity po prawej stronie przedniej ramy.

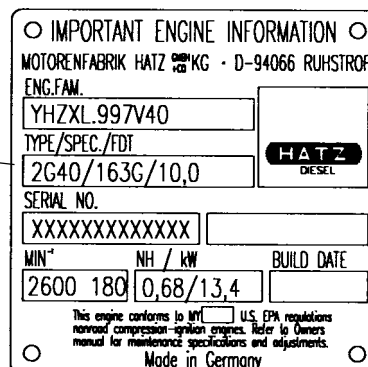
Tabliczka znamionowa silnika

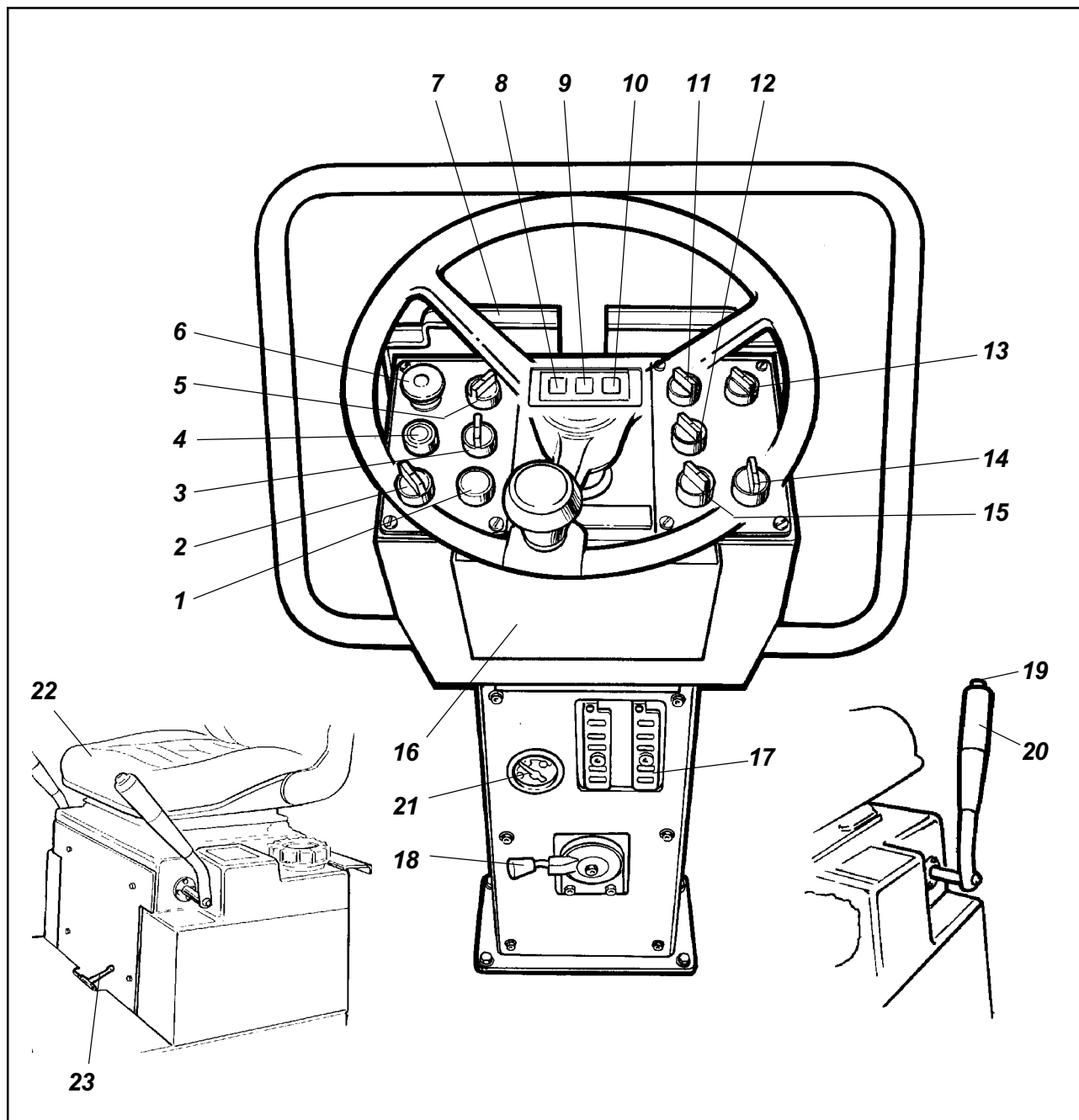


Rys. 6 Silnik

1. Tabliczka znamionowa silnika

Tabliczka znamionowa silnika (1) jest zamontowana w przedniej części pokrywy wlotu powietrza. Na tabliczce podane są: typ silnika, numer seryjny i dane techniczne. Prosimy podawać numer seryjny silnika przy zamawianiu części zamiennych. Patrz również, instrukcja obsługi silnika.















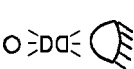


Rys. 7 Tablica przyrządów i kontrolki









- | | |
|--|---|
| 1. Sygnał dźwiękowy | 13. Światła drogowe lub przednie światła robocze <input type="checkbox"/> |
| 2. Główny wyłącznik zasilania | 14. Kierunkowskazy <input type="checkbox"/> |
| 3. Zraszanie ręczne/automatyczne | 15. Światła awaryjne <input type="checkbox"/> |
| 4. Przycisk rozrusznika | 16. Instrukcje |
| 5. Wibracje ręczne/automatyczne | 17. Bezpieczniki |
| 6. Hamulec awaryjny/postojowy | 18. Dźwignia obrotów silnika |
| 7. Pokrywa tablicy przyrządów | 19. Wyłącznik wibracji |
| 8. Kontrolka ładowania | 20. Dźwignia kierunku jazdy |
| 9. Kontrolka hamulca | 21. Wskaźnik poziomu paliwa <input type="checkbox"/> |
| 10. Kontrolka ciśnienia oleju/ temperatury silnika | 22. Wyłącznik bezpieczeństwa w fotelu |
| 11. Tyłne światła robocze <input type="checkbox"/> | 23. Wyłącznik wibracji przedniego bębna <input type="checkbox"/> |
| 12. Światło ostrzegawcze <input type="checkbox"/> | |

= Opcja

PRZYRZĄDY I KONTROLKI, OPIS DZIAŁANIA

Pozycja narys.7	Opis	Symbol	Działanie
1	Sygnał dźwiękowy		Nacisnąć.
2	Główny wyłącznik zasilania		Zasilanie jest wyłączone w pozycji O. W pozycji I zasilane są wszystkie obwody elektryczne poza rozrusznikiem.
3	Zraszanie ręczne/automatyczne		Położenie lewe daje ciągłe zraszanie bębnow. W pozycji środkowej zraszanie wyłączone. W pozycji prawej zraszanie jest automatycznie włączane podczas jazdy i wyłączane przy zatrzymaniu, zgodnie z ruchem dźwigni kierunku jazdy.
4	Przycisk rozrusznika		Rozrusznik włącza się po naciśnięciu.
5	Przełącznik wibracji (opcja)		Pozycja środkowa - wibracje wyłączone. Pozycja lewa - wibracje na oba bębny. Pozycja prawa - wibracje na jeden bęben.
6	Hamulec awaryjny/postojowy		Naciśnięcie podczas jazdy włącza hamulec awaryjny. Naciśnięcie, gdy maszyna nie porusza się włącza hamulec postojowy. Wyciągnąć, aby zwolnić oba hamulce.
7	Pokrywa tablicy przyrządów		Zabezpiecza przed wodą i dostępem osób niepowołanych.
8	Kontrolka ładowania		Jeśli kontrolka świeci się podczas pracy silnika, akumulator nie jest ładowany. Wyłączyć silnik i zlokalizować uszkodzenie.
9	Kontrolka hamulca		Kontrolka świeci się, gdy wciśnięty jest przycisk hamulca awaryjnego/postojowego i hamulec jest włączony.
10	Kontrolka ciśnienia oleju lub nadmiernej temperatury oleju silnika.		Kontrolka świeci, gdy ciśnienie oleju w silniku jest zbyt niskie. Natychmiast wyłączyć silnik i usunąć uszkodzenie.
11	Tylne światła robocze (opcja)		Przekręcić w prawo, aby włączyć tylne światła robocze.
12	Żółte światło ostrzegawcze, (opcja)		Przekręcić w prawo, aby włączyć żółte światło ostrzegawcze.
13	Światła drogowe, przednie światła robocze (opcja)		Przekręcenie w prawo włącza światła pozycyjne, a w następnym położeniu, światła mijania z przodu.

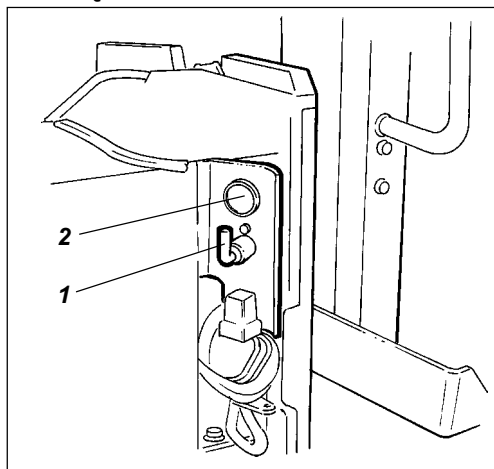
PRZYRZĄDY I KONTROLKI, OPIS DZIAŁANIA

14	Przełącznik kierunkowskazów (opcja)		Przełączenie w lewo załącza lewy kierunkowskaz, itd. W położeniu środkowym kierunkowskazy są wyłączone.
15	Światła awaryjne (opcja)		Przekręcić w prawo, aby włączyć światła
16	Schówek na instrukcje		Pociągnąć w górę aby otworzyć schówek.
17	Bezpieczniki (na kolumnie kierownicy)		Bezpieczniki instalacji elektrycznej. Opis funkcjonalny znajduje się w "Instrukcji Konserwacji".
18	Dźwignia obrotów silnika	—	Położenie prawe - silnik na biegu jałowym, położenie lewe - pełne obroty silnika.
19	Wyłącznik wibracji		Jednokrotne naciśnięcie powoduje włączenie wibracji, wciśnięcie powtórne - wyłączenie wibracji. Wyłącznik działa jedynie w przypadku, gdy przełącznik 5 jest przekręcony w lewo
20	Dźwignia kierunku jazdy	—	Podczas uruchamiania silnika dźwignia kierunku jazdy musi znajdować się w położeniu neutralnym; silnik nie włączy się, jeśli dźwignia będzie w jakimkolwiek innym położeniu. Dźwignia ta służy do regulacji kierunku i prędkości jazdy. Przesunięcie jej w przód powoduje jazdę do przodu, itd. Prędkość jazdy zależy od tego, jak daleko dźwignia przesunięta jest w stosunku do położenia neutralnego.
21	Wskaźnik poziomu paliwa (opcja)		Wskazuje poziom paliwa w zbiorniku..
22	Wyłącznik bezpieczeństwa w fotelu		Podczas jazdy operator musi przyjmować pozycję siedzącą. Opuszczenie fotela powoduje włączenie sygnału dźwiękowego lub zatrzymanie walca.
23	Wyłącznik wibracji na przednim bębnie (opcja)		Przesunąć dźwignię w prawo (widok z pozycji operatora) w celu wyłączenia wibracji na przednim bębnie.

PRZED URUCHOMIENIEM

Wyłącznik akumulatora

– załączanie



Rys. 8 Lewa strona silnika

1. Wyłącznik akumulatora
2. Licznik godzin

Pamiętać o codziennych przeglądach. Patrz Instrukcja Konserwacji.

Wyłącznik akumulatora jest umieszczony w komorze silnika. Po przekręceniu klucza (1) w pozycję ON włącza się zasilanie całego układu elektrycznego walca.

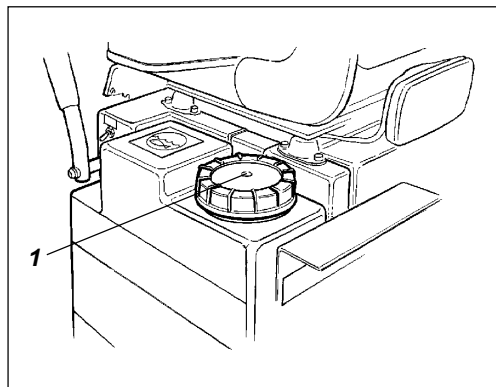
Przyrząd (2) jest licznikiem godzin pracy silnika. Licznik działa zawsze, gdy silnik jest włączony.

UWAGA



Podczas pracy nie zamykać pokrywy silnika na klucz w celu zapewnienia łatwego dostępu do wyłącznika akumulatora.

Zbiornik wody - napełnianie

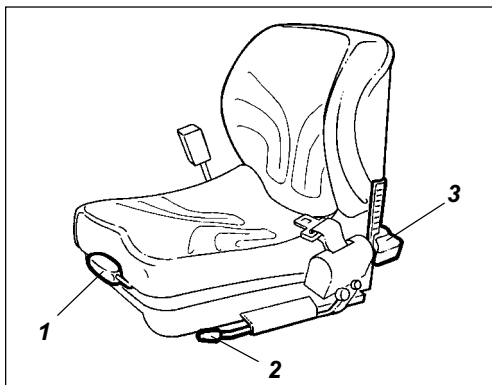


Rys. 9 Zbiornik wody

1. Korek wlewu

Napełnić przedni zbiornik wody i sprawdzić, czy rurka ze zraszaczami jest ustawiona tak, aby woda zwilżała całą powierzchnię bębna.

Fotel operatora – ustawianie



Rys. 10 Fotel operatora

1. Dźwignia pochylenia oparcia
2. Dźwignia przesuwania fotela
3. Regulacja ciężaru operatora

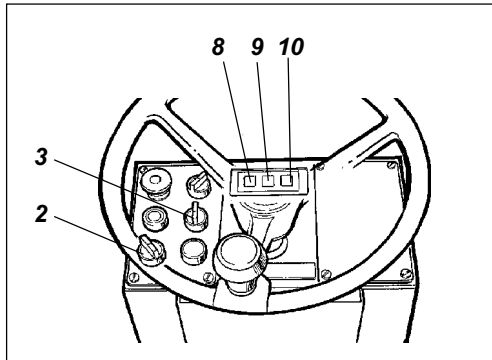
Ustawić fotel tak, aby wszystkie przełączniki i dźwignie były w zasięgu ręki.

Fotel ma następujące możliwości regulacji:

- Pochylenie oparcia (1)
- Przesuwanie wzdłużne (2)
- Regulacja ciężaru operatora (3)

W celu prawidłowego ustawienia wagi operatora nacisnąć dźwignię (3). Dźwignia powraca do górnego położenia samoczynnie.

**Przrządy i kontrolki -
sprawdzenie**



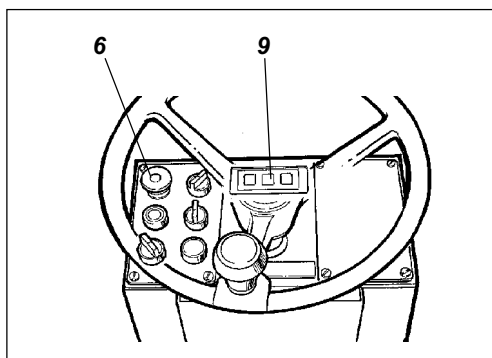
Rys. 11 Tablica przyrządów
2. Główny wyłącznik zasilania
3. Zraszanie bębnow
8,9,10. Kontrolki

Przekręcić wyłącznik zasilania (2) w prawo.

Sprawdzić, czy kontrolki 8, 9 i 10 świecą.

Przekręcić przełącznik (3) w pozycję włączoną i sprawdzić, czy działają zraszacze.

Hamulec postojowy – sprawdzenie



Rys. 12 Tablica przyrządów
6. Hamulec awaryjny/postojowy
9. Kontrolka hamulca

UWAGA

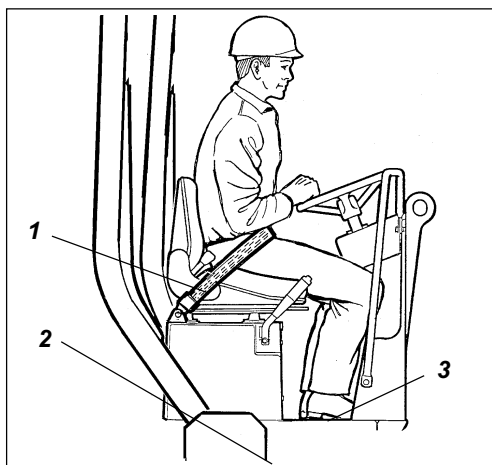


Upewnić się, że przycisk hamulca awaryjnego/postojowego (6) jest wciśnięty. W przeciwnym wypadku walec może staczać się samoczynnie z pochyłości po włączeniu silnika.

Interlock (opcja)

Silnik wyłącza się po 4 sekundach od momentu opuszczenia fotela przez operatora, niezależnie od położenia dźwigni kierunku jazdy. Silnik nie wyłączy się jedynie, gdy wciśnięty jest przycisk hamulca awaryjnego/postojowego.

Pas bezpieczeństwa



Rys. 13 Platforma operatora
1. Pas bezpieczeństwa
2. Amortyzator gumowy
3. Wykładzina antypoślizgowa

Zawsze zapinać pas bezpieczeństwa (1), jeśli walec wyposażony jest w kabłąk zabezpieczający ROPS lub posiada kabinę. Wkładać kask ochronny.

UWAGA



Pas bezpieczeństwa (1) powinien być wymieniony, jeśli jest zużyty lub uległ dużemu obciążeniu.

UWAGA



Dźwigni kierunku jazdy nie wolno używać jako poręczy podczas wsiadania lub opuszczania walca. Może to spowodować niekontrolowane uruchomienie walca przy włączonym silniku.

Ostrzeżenie



Sprawdzić, czy amortyzatory gumowe (2) są w dobrym stanie. Zużyte powodują obniżenie komfortu pracy.

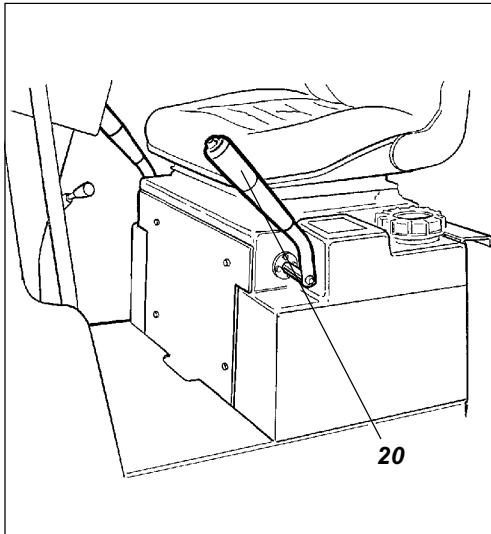
UWAGA



Upewnić się, że wykładzina antypoślizgowa (3) nie jest zużyta. Wymienić, jeśli jest w złym stanie.

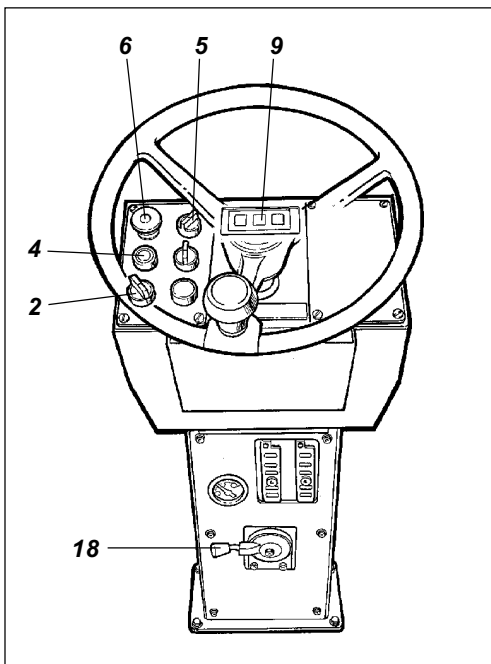
URUCHAMIANIE

Uruchamianie silnika



Rys. 14 Fotel operatora
20. Dźwignia kierunku jazdy

Ustawić dźwignię kierunku jazdy (20) w położeniu neutralnym. Uruchomienie silnika przy innym położeniu dźwigni jest niemożliwe.



Rys. 15 Kolumna sterownicza
2. Główny wyłącznik zasilania
4. Przycisk rozrusznika
5. Przełącznik wibracji
6. Hamulec awaryjny/postojowy
9. Kontrolka hamulca
18. Dźwignia obrotów silnika

Przełącznik wibracji (5) ustawić w położeniu środkowym **O**.

Ustawić dźwignię obrotów silnika (18) na wolne obroty (do oporu w lewo)

Przekręcić główny wyłącznik zasilania (2) w pozycję I. Nacisnąć przycisk rozrusznika (4) i zwolnić go natychmiast po uruchomieniu silnika.

Ostrzeżenie



Nie włączać rozrusznika na zbyt długo. Jeżeli silnik nie zostanie natychmiast uruchomiony, odczekać conajmniej minutę do następnej próby.

Podgrzać silnik przez kilka minut na wolnych obrotach. Przy temperaturze poniżej +10°C czas ten wydłużyć.

W czasie nagrzewania sprawdzić, czy kontrolki ciśnienia oleju (10) i ładowania (8) są wyłączone. Kontrolka hamulca awaryjnego/postojowego (9) powinna być włączona.

UWAGA



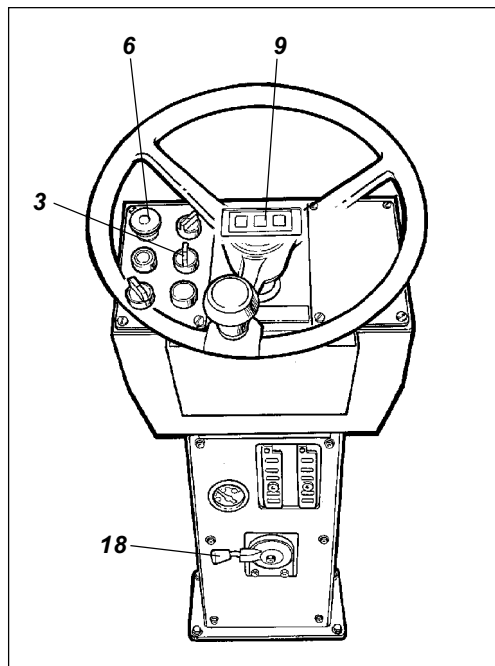
Po uruchomieniu i podczas jazdy zimną maszyną (z nie nagrzanym olejem hydraulicznym) droga hamowania będzie dłuższa niż normalnie do czasu osiągnięcia przez maszynę temperatury roboczej.

UWAGA



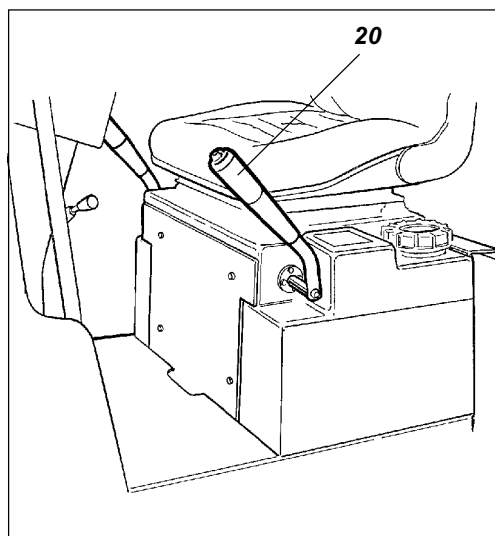
Jeśli silnik pracuje w pomieszczeniu zamkniętym, upewnić się, że wentylacja (odprowadzanie spalin) jest odpowiednia. Istnieje możliwość zatrucia tlenkiem węgla.

Jazda walcem



Rys. 16 Kolumna sterownicza

- 3. Zrzsanie
- 6. Hamulec awaryjny/postojowy
- 9. Kontrolka hamulca
- 19. Dźwignia obrotów silnika



Rys. 17 Fotel operatora

- 20. Dźwignia kierunku jazdy

UWAGA



Pod żadnym pozorem nie wolno kierować walcem z zewnątrz. Operator musi zajmować miejsce w fotelu przez cały czas pracy maszyny.

Przesunąć dźwignię obrotów silnika (18) i zablokować w pozycji roboczej.

W nieruchomym walcu sprawdzić układ kierowania przekręcając kierownicę w prawo i w lewo.

W przypadku zagęszczania asfaltu pamiętać o włączeniu zrzsania (3).

UWAGA



Upewnić się, że teren przed i za walcem jest pusty.

UWAGA



Wyciągnąć przycisk hamulca awaryjnego/postojowego (6) i sprawdzić, czy zgasła kontrolka hamulca (9). Należy być przygotowanym na to, że walec zacznie toczyć się samoczynnie, jeśli stał na pochyłości.

Ostrożnie przesunąć dźwignię kierunku jazdy (20) w żądanym kierunku. W miarę jej przesuwania wzrasta prędkość jazdy.

Ostrzeżenie



Prędkość musi być regulowana dźwignią kierunku jazdy, a **nigdy** poprzez zmianę obrotów silnika.

UWAGA

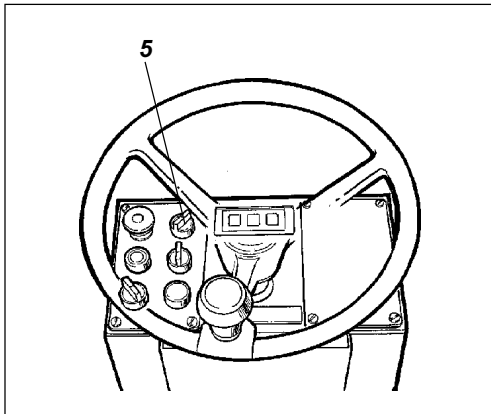


Sprawdzić działanie hamulca awaryjnego przez wciśnięcie przycisku hamulca awaryjnego/postojowego (6) podczas wolnej jazdy do przodu.

Sprawdzić, czy zgasły wszystkie kontrolki ostrzegawcze.

JAZDA/WIBRACJE

Wibracje ręczne/automatyczne



Rys. 18 Tablica przyrządów
5. Wibracje ręczne/automatyczne

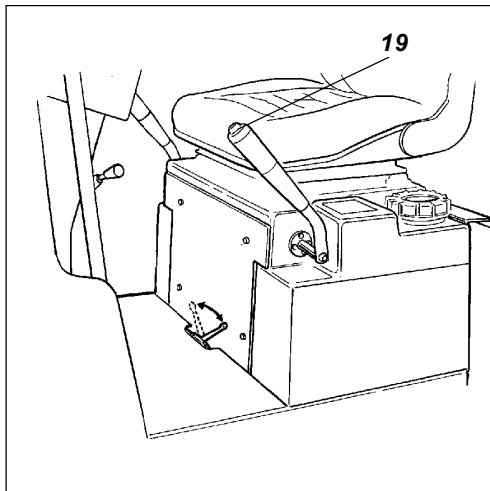
Przełącznikiem (5) wybrać ręczne lub automatyczne włączanie i wyłączenie wibracji.

W ustawieniu ręcznym operator każdorazowo włącza i wyłącza wibracje przez naciśnięcie przycisku (19) na dźwigni kierunku jazdy.

Po włączeniu automatyki wibracje włączane są samoczynnie po osiągnięciu określonej, niewielkiej prędkości.

Przy zwolnieniu poniżej tej prędkości wibracje wyłączane są automatycznie.

Wibracja ręczna – włączanie



Rys. 19 Dźwignia kierunku jazdy
19. Wyłącznik wibracji

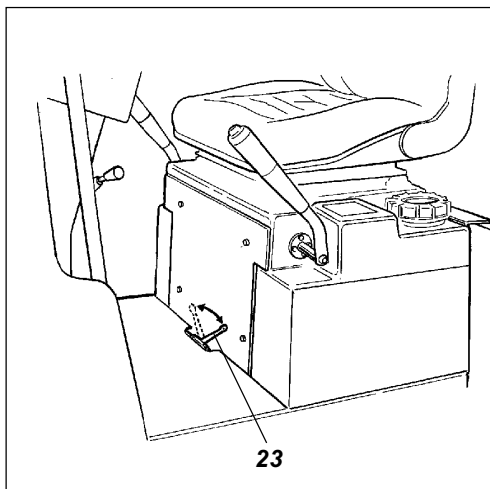
Włączanie i wyłączenie wibracji następuje przez naciśnięcie przycisku (20) umieszczonego na końcu dźwigni kierunku jazdy. Wibracje należy wyłączać przed zatrzymaniem walca.

Ostrzeżenie



Nie wolno włączać wibracji podczas postoju walca. Może to skutkować uszkodzeniem podłoża i maszyny.

Wibracje na jednym bębnie (opcja)



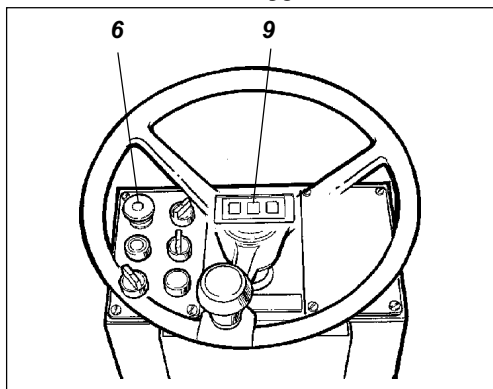
Rys. 20 Stanowisko operatora
23. Wyłącznik wibracji tylnego bębna

Wyłącznik wibracji tylnego bębna (23) znajduje się w tylnej części podłogi stanowiska operatora.

Po przełączeniu w lewo (patrzac w kierunku jazdy) wibrują oba bębny.

Po przełączeniu w prawo wibracje tylnego bębna są wyłączone.

Hamowanie awaryjne



Rys. 21 Tablica przyrządów
6. Hamulec awaryjny/postojowy
9. Kontrolka hamulca

Normalne hamowanie wykonuje się przy pomocy dźwigni kierunku jazdy. Hydrostatyczny układ napędowy powoduje wyhamowanie walca, gdy dźwignia jest przesuwana w kierunku pozycji neutralnej. Dodatkowo, każdy silnik napędowy jest wyposażony w hamulec tarczowy, działający jako hamulec bezpieczeństwa podczas jazdy, lub jako hamulec postojowy, gdy maszyna nie porusza się.

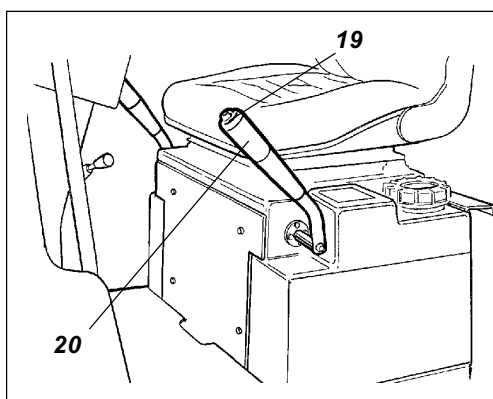
WARNING



W celu zahamowania wcisnąć przycisk hamulca awaryjnego/postojowego (6), mocno uchwycić kierownicę i być przygotowanym na nagłe zatrzymanie.

Po zahamowaniu przesunąć dźwignię kierunku jazdy w pozycję neutralną i wyciągnąć przycisk hamulca awaryjnego/postojowego.

Hamowanie normalne



Rys. 22 Dźwignia kierunku jazdy
19. Wyłącznik wibracji
20. Dźwignia kierunku jazdy

Nacisnąć przycisk (19) w celu wyłączenia wibracji.

Aby zatrzymać walec, przesunąć dźwignię kierunku jazdy (20) do pozycji neutralnej.

Na pochyłości zawsze wciskać przycisk hamulca postojowego (6), nawet przy krótkich postojach.

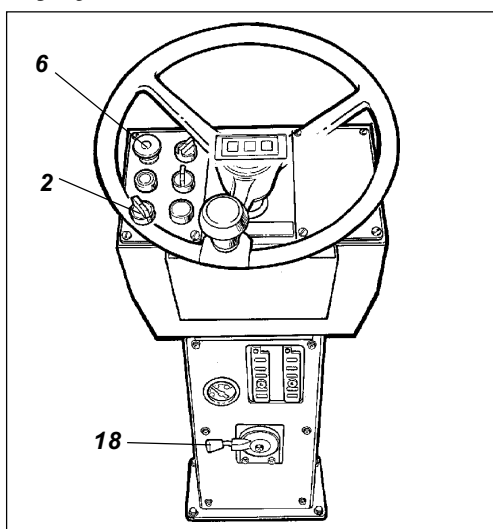
Przełączyć dźwignię obrotów (18) na bieg jałowy w celu schłodzenia silnika.

UWAGA



Po uruchomieniu i podczas jazdy zimną maszyną (z nie nagrzanym olejem hydraulicznym) droga hamowania będzie dłuższa niż normalnie do czasu osiągnięcia przez maszynę temperatury roboczej.

Wyłączanie



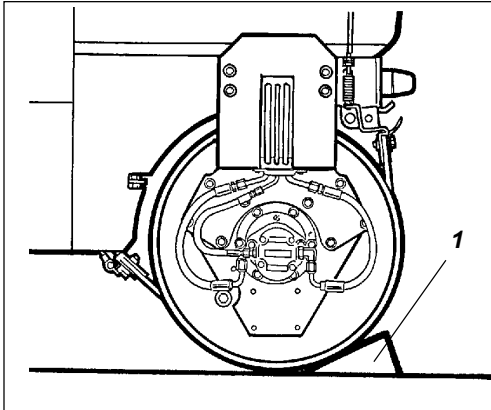
Rys. 23 Kolumna sterownicza
2. Główny wyłącznik zasilania
6. Hamulec awaryjny/postojowy
18. Dźwignia obrotów silnika

Sprawdzić, czy wskaźniki i kontrolki nie sygnalizują wystąpienia uszkodzenia maszyny, wyłączyć oświetlenie i pozostałe wyposażenie zasilane elektrycznie.

Przekręcić wyłącznik zasilania (2) w pozycję **O**. Założyć i zamknąć pokrywę tablicy przyrządów.

PARKOWANIE

Klinowanie bębnow



Rys. 24 Bęben
1. Klin

UWAGA



Nie wolno opuszczać walca przy pracującym silniku, jeśli nie został wciśnięty przycisk hamulca awaryjnego/postojowego.

UWAGA



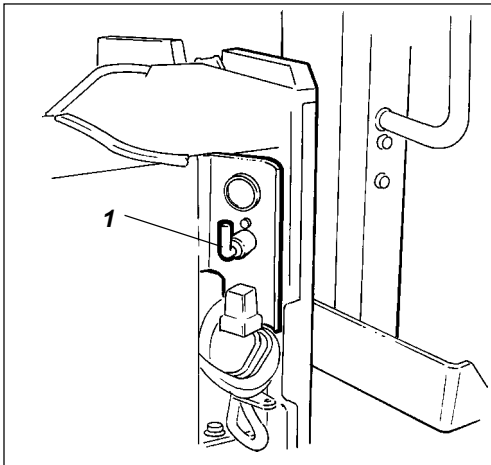
Upewnić się, że walec jest zaparkowany w sposób nie zagrażający innym pojazdom. Zaklinować bębny, jeśli walec został zaparkowany na pochyłości.

Ostrzeżenie



Zimą występuje niebezpieczeństwo zamarzania. Opróżnić zbiorniki wody, pompy i przewody układu zraszania.

Wyłącznik akumulatora

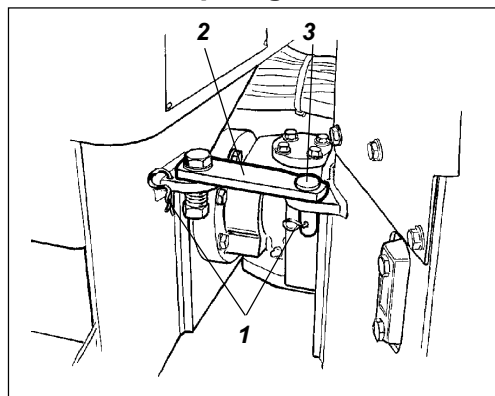


Rys. 25 Komora silnika
1. Wyłącznik akumulatora

Przekręcić wyłącznik akumulatora (1) w pozycję OFF i wyciągnąć klucz przed pozostawieniem walca.

Wyłączenie akumulatora zabezpieczy go przed rozładowaniem, a także utrudni uruchomienie walca przez osoby niepowołane. Pokrywa silnika powinna być zamknięta na klucz.

Blokowanie przegubu



Rys. 26 Prawa strona przegubu

1. Zawlecзки
2. Blokada
3. Bolec

UWAGA



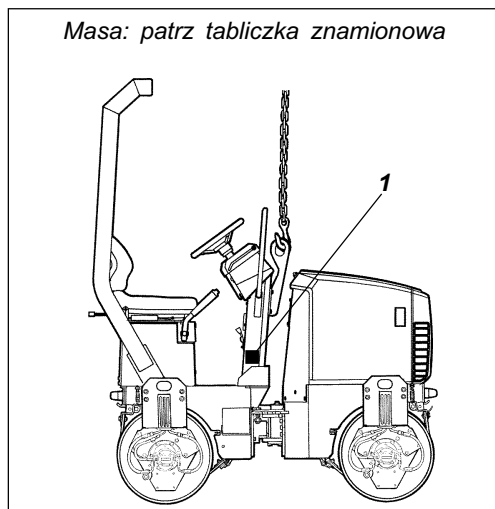
Przed podnoszeniem bezwzględnie należy zablokować przegub w celu zapobieżenia jego nieoczekiwanym skrętom.

Ustawić walec do jazdy na wprost. Wcisnąć przycisk hamulca awaryjnego/postojowego.

Wyciągnąć zawlecзки (1), przesunąć blokadę (2) i połączyć ją z przednią częścią ramy za pomocą bolca (3) wsuwanego od góry poprzez oczka w przedniej części ramy oraz otwór w blokadzie.

Zabezpieczyć bolec zawleczkami (1).

Masa: patrz tabliczka znamionowa



Rys. 27 Podnoszenie walca

1. Tabliczka znamionowa

UWAGA



Masa własna maszyny jest wybita na tabliczce znamionowej (1). Patrz również: dane techniczne w Instrukcji Konserwacji.

Ostrzeżenie



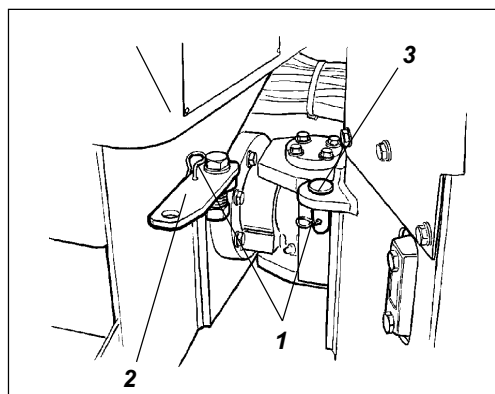
Elementy zawiesia, takie jak łańcuchy, liny, trawersy i haki muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.

UWAGA



Trzymać się w bezpiecznej odległości od podnoszonej maszyny! Upewnić się, że haki zostały prawidłowo zamocowane.

Odblokowanie przegubu



Rys. 28 Prawa strona przegubu

1. Zawlecзки
2. Blokada
3. Bolec

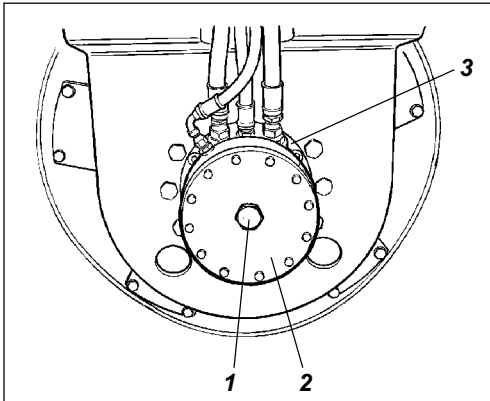
Ostrzeżenie



Pamiętać o odłączeniu blokady (2) od przedniej części ramy i zabezpieczeniu jej oraz bolca (3) zawleczkami (1).

HOLOWANIE

Zwalnianie hamulców (opcja)



Rys. 29 Lewa strona bębna
1. Śruba zwalniająca
2. Obudowa hamulca
3. Silnik jazdy

Ostrzeżenie



Poniższa instrukcja dotyczy CC 82/92.

WARNING

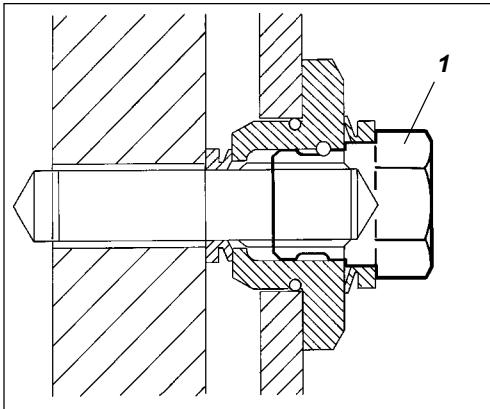


Wcisnąć przycisk hamulca postojowego i wyłączyć silnik. Zaklinować bębny dla zabezpieczenia walca przed przemieszczeniem.

Ostrzeżenie



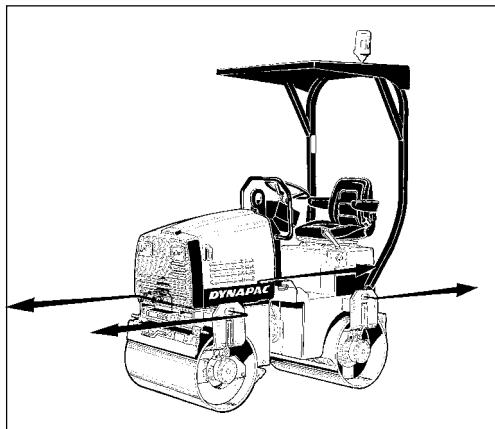
Zanim walec będzie mógł być holowany, hamulec tarczowy w każdym silniku jazdy musi być odblokowany jak opisano poniżej.



Rys. 30 Obudowa hamulca
1. Śruba zwalniająca

1. Użyć klucza nasadowego i nasadki 18 mm.
2. Przekręcić śrubę zwalniającą (1) 1 1/2 obrotu w prawo w celu odblokowania hamulca.
3. Odblokować hamulce w obu bębnach, lub w bębnie i obu tylnych kołach w przypadku walca kombi.
4. Po holowaniu przekręcić te same śruby 1 1/2 obrotu w lewo przywracając działanie hamulców.

Holowanie walca



Rys. 31 Holowanie

UWAGA



Walec musi być holowany na sztywnym holu, ponieważ jego hamulce na czas holowania są zwolnione.

Ostrzeżenie



Walec musi być holowany powoli, nie szybciej niż 3 km/h i na krótką odległość, nie przekraczającą 300 m.

Ostrzeżenie



Jeśli maszyna jest holowana/opuszczana, urządzenie holujące musi być zamocowane do obu punktów podnoszenia. Siły ciągnące powinny działać na walec w osi podłużnej, jak pokazano obok. Maksymalna siła ciągnąca wynosi 50,8 kN.

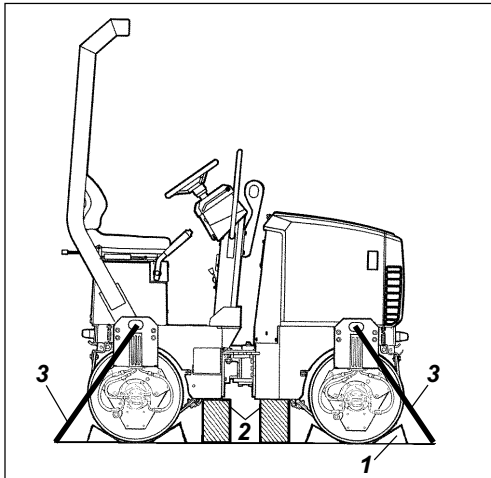
Ostrzeżenie



Przywrócić walec do pracy wykonując odwrotnie czynności przygotowawcze do holowania.

PRZEWOŻENIE

Walec przygotowany do transportu



Rys. 32 Przewożenie walca

1. Klin
2. Kłoczek
3. Pas mocujący

UWAGA



Zablokować przegub przed podnoszeniem i przewożeniem. Postępować zgodnie z instrukcjami w odpowiednim rozdziale.

Zaklinować bębny (1) i zabezpieczyć kliny przed wysuwaniem się.

Podpreźć klockami ramę (2) w celu uniknięcia przeciążenia amortyzatorów gumowych podczas napinania pasów mocujących.

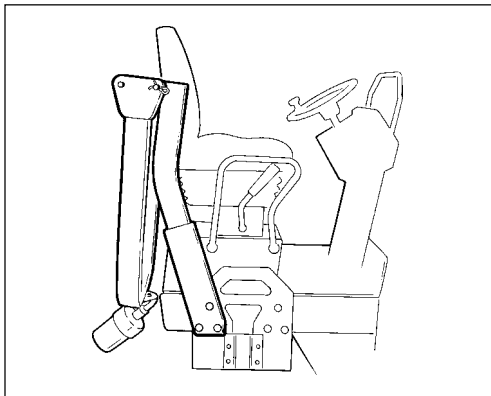
Zamocować walec pasami (3) przynajmniej na czterech rogach. Punkty mocowania są odpowiednio oznaczone.

Ostrzeżenie



Pamiętać o odblokowaniu przegubu przed ponownym uruchomieniem walca.

Składany ROPS (opcja)



Rys. 33 Składany ROPS

Walec może być wyposażony w składany ROPS.

UWAGA

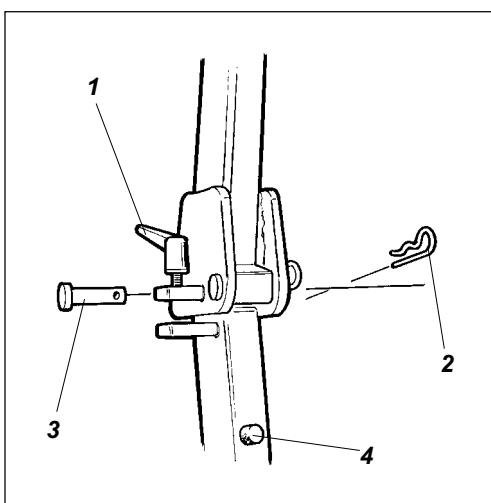


Podczas nieuważnego składania i podnoszenia ramy ochronnej ROPS istnieje niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia palców!

UWAGA



Jeśli walec jest wyposażony w składany ROPS, może być używany wyłącznie, gdy rama jest podniesiona i zablokowana.



Rys. 34 Blokowanie ramy ochronnej

1. Śruba zabezpieczająca
2. Zawleczka
3. Bolec
4. Zderzak gumowy

W celu opuszczenia ramy ochronnej należy wykręcić śrubę zabezpieczającą (1), wyciągnąć zawleczkę (2) i usunąć bolec (3) po obu stronach ramy. Jeśli to możliwe, rama ochronna powinna być składana do tyłu.

UWAGA



Bolce umieścić w otworach i zabezpieczyć zawleczkami po złożeniu ramy ochronnej.

W celu podniesienia ramy ochronnej postępować w odwrotnej kolejności do procedury opisanej powyżej.

UWAGA



Zawsze upewnić się, że rama jest zablokowana w pozycji podniesionej przez uruchomieniem walca.

Od czasu do czasu smarować śrubę zabezpieczającą (1) i bolec (3) wodoodpornym smarem.

INSTRUKCJA OBSŁUGI - PODSUMOWANIE

UWAGA



1. **Stosować się do zaleceń podanych w Instrukcji Bezpiecznego Użytkowania.**
2. Upewnić się, że stosowane są wszystkie wskazówki podane w Instrukcji Konserwacji.
3. Wyłącznik akumulatora przekręcić w pozycję ON (włączone).
4. Ustawić dźwignię kierunku jazdy w pozycji neutralnej.
5. Ustawić przełącznik wibracje ręczne/automatyczne w pozycji **O**.
6. Ustawić dźwignię obrotów silnika na wolne obroty.
7. Włączyć silnik i poczekać, aż się rozgrzeje.
8. Ustawić i zablokować dźwignię obrotów w położeniu roboczym.
9. Wyciągnąć przycisk hamulca awaryjnego/postojowego.

UWAGA



10. **Jechać walcem. Ostrożnie operować dźwignią kierunku jazdy.**

UWAGA



11. **Sprawdzić hamulce. Pamiętać, że droga hamowania będzie dłuższa zanim walec się rozgrzeje.**

12. Używać wibracji tylko, gdy walec jest w ruchu.
13. Upewnić się, że zraszanie bębnow jest wystarczające.

UWAGA



14. **WRAZIE AWARII:**
 - Wcisnąć przycisk hamulca awaryjnego.
 - Mocno trzymać kierownicę.
 - Przygotować się na nagłe zatrzymanie.

15. Parkowanie: Wcisnąć przycisk hamulca awaryjnego/postojowego. Zatrzymać silnik i podłożyć kliny pod bębny.
16. Podnoszenie: - Patrz: Instrukcja Obsługi.
17. Holowanie: - Patrz: Instrukcja Obsługi.
18. Przewożenie: - Patrz: Instrukcja Obsługi.